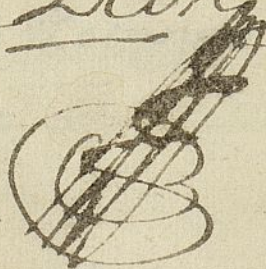


Saynete
La F. n.º 12

Tea 1-170-7, D
El toro,

Paxa

Tore de Leon



Personas

Cañanas	- -	Vico -
Polonia	- -	Maner
Traboso	- -	Carmen
Chumbe	- -	Oro
Espejo	- -	Camargo
Adobera	- -	Ortiz
Cavas	- -	Vegade

Personas

Cabañas -- Naboro -- Cipejo -- Casa --

Polonia -- Chinita -- Aldobera --

Salen Cabañas, de viuda: Naboro de criada: Aldobera Page --
{ y casa compradora }

Cab -- venida aquí callandito.

Nab -- ya la venimos siguiendo

á vited todos, de puntillas,

y mudos como unos muertos.

Cab -- ¿y Mariquita?

Nab -- en la sala

de arriba, está corriendo

el aplanchado.

Cab -- muy bien;

pues el Vato aprovechemos

en una averiguación

que me importa.

Nab -- ¿a quella acúto

yo: ¿que aportamos Señora?

Cab -- es imposible.

Nab — aporremos
y yo penderé.

Cab — también
es sobrado atreimiento
de una Criada, que sea
adibinar lo que tengo
yo acá en la Imaginacion.

Nab — no es adibinar, que es verlo
en el semblante de vited,
y todos estos misterios.

Cab — ¡pues vaya, que es, bachillera?

Nab — apurar si Don Mateo,
el escribiente de mi Amo
(a quien Dios tenga en el cielo)
mixa con Inclínacion
a mi Compañera: ¿es cierto?

Cab — es verdad; porque me han dicho,
a mas de lo que yo oí decir,
— que la quiere y la Regala;
y eso no será irviendo
yo, por vida de Cien Mateos.

Ald — ¿que hombre tan mal adese!

14

Cab — ¿por qué?

Ald — porque solo aspira
a ser Criado, pudiendo
ser Amo.

Cab — ¿de que manera?

Ald — ¿lo dipp?

Cab — vaya de farnos
era malicia, y vamos
— a lo que importa; advirtiéndole
que si decís la verdad,
— No galaxos bien prometo;
y si me engañais, a todos
hago castigar.

Ald — por eso

— se puse esta; yo dire
lo que sepa.

Nab — yo lo mismo,
y algo mas.

Caral — you non teñ nada.

Cab — de veras?

Catal - malditu aquellu.

Cab - ¡y vosotras que sabeis?

Hab - que diga el Page.

Aló - yo siento

- hablar; pero quando á un hombre
= le preguntan, no hay remedio.

Señora, La Marigueta,

es buena muchacha, pero

- es demasiado osi alegre;

- viva, buena mora; y esto

de tener quiba, me da

mal espina, porque y trifero,

que dentro, ò fuera de casa,

tiene y à nobro, ò cortejo.

Cab - ¡ò la; que es quiba?

Aló - mucho.

Cab - ¡con quien?

Aló - con mi ò el pñmezo;

por cada fiesta que le hago,

me vuelbe treinta de precios.

Catal - à mi non.

Cab - ¡qué, atí ^{según} ^{el} Ayuntamiento de Madrid

Calat - dícelle ella por lo menos.
 es verdad que you la dígu
 que el buen mozo Don Mateu.

Cab - ¡ola; y ala Mariquita
 le suena bien?

Calat - you lo creu.

Cab - ¿y que mias?

Calat - you non se nada.

Cab - ¿y tu Quintín?

Ald - no me atrebo

adecir que hay algo malo,
 pero sí que lo sospecho.

Cab - ¿de que?

Ald - se miran; se ven;

- se buiscan quando están lejos;

y otras cosas que no se

yo explicar; y la entiendo.

Nab - y o también.

Calat - you non se nada

mas de lo del toro negro.

Cab - ¿y que es?

Calas — un tordiu que tiene
en la Guardu Don Mateu,
que habla claro como you
y boite.

Cab — ¿que dice Pedro?

Calas — Marigueta yo te quiero.
¿de que eres tordiu? Soy
tuyu como mi maestro.

Cab — ¿quemas saber? adelante.

Nab — echelos vited alla dentro,
que tengo yo que decirla
colas mayores.

Cab — ¡Ccelos!

— mior, no fuisse en valde!

preciso es aqui el Remedio
= que he proyectado: Quintin,
vete a cara de Don Diego
el Escrivano, Padrino
de Maria, y di que luego,
luego venga.

Ala — voialla ————— vale

Cab — y metta por alla dentro

— con Ciudadad, y si bafare

Caras — vendré auzziendu;
 ella querele, por Dios,
 tanto com yo al dinero — vane.

Cab — ¿conque vaya, que metieres
 que decia?

Thab — Señora, hablemos
 — clarito; usted al Circa biente
 le mira con un afecto
 particular.

Cab — es buen mozo;
 — no de lo personal; pero
 quere decia no es vicioso,
 no es jugador, embustero,
 — ni tramposo; es apacible,
 es vivo, tiene buen genio,
 y maneja los asuntos
 de su Arno (que está en el cielo)
 de modo, que no parece
 que en casa se le echa menos.

Thab — Yá; y menos se le echaria,
 si usted lo quiera el proyecto
 de hacerle su C/poro.

Cab — ⁺¿y quién?

me lo impedirá si quiero?

Rob — mi compañera.

Cab — era es

— embidia; no es Don Mateo

capaz de engañarme.

Rob — no?

— ante de un mes lo veremos;

el tonto hablará.

Cab — — mujer: —

pero salgamos de enredo;

— pronto. ve y díla que baje

al instante.

Rob — yo no quiero —

que usted me crea a mí.

Cab — ¿pues

¿quién he de creer?

Rob — al tiempo.

¿yo Embidiosa? ¿juro a tal?

pues no lo creo, que ha de verlo — vale

Cab — bueno sería, que quando

yo por mi bondad de cuerdo,

desde mi alta jerarquía,

y por hacerte al tra buelo
 merced, se hiciere el requito,
 -ò el Ingrato; nolo caes;
 ¿porquien?

Salida Polonia

Pol - ¿guernanda usted?

Cab - alra elos o/os del buelo

= buena maula; linda cosas
 me cuentan!

Pol - ¿pues que hay de nuevo?

Cab - ¡que linda eres!

Pol - yo me voy

al instante, por que tanto
 que usted me quiere tanto.

Cab - que te tiña, ò no, yo quiero
 que te estés.

Pol - el aplanchado:-

Cab - no corra prisa.

Pol - el puchero

del almudon que te pega:-

Cab - haz otro.

Pol - tres Remiendos,

que hay que echas ala Camisa

del comprador.

Cab - no hay pretexto

- que valga: vamos al caso.

¿mí me han dicho por cierto,

que Don Mateo requiere,

y que tú le hagas sus gestos

agradables.

Pol - ¿yo, Señora?

le puxo á usted que no tengo

la pretensión de agradarle

en el día.

Cab - ya te entiendo:

porque ya estáis satisfecha

de que le agradas

Pol - ¿que genio

tiene usted tan cabiloso

Señora! ¿pero ^{¿don} ¿cuantos

y chismes.

Cab - seanlo, ó no,

lo que desde ahora te advierto,

es, que como se confirmen

mis sospechas, no habrá empeño

16
- quedérame mi verganza;
y que entia ambos: - ¡ma! que veo!
¡que bien calzada que está!
¡que paes umida! que es mezo
tênel con latêr! afee

= que no es corto de banes.
di; ⁺te parece Tuticîa,
ni Taron, (de Tabia tiêmblo!)
ser mas bonita que yo
Ynfame? ⁺que supûmîento
de Ama habia, que ayna cuada
le supia este atre bîmîento?

Pol - yo procurare ser fea;
no le enoje u' ted por eso.

2.º Chi - ⁺dé quênere torro? Soi
- fuyó como mi mateo;
mariguita.

Cab - mariguita!

2.º Chi - yo te quiero.

Cab - ⁺yo te quiero!

2
pues quanto me ha dicho el moro

= y la otra muchacha, el áureo:
vele allí el tordo. y que ¡aílla!

Pol — Pobre de mí!

Cab — aora veremos

= quien miente. Si me descubre
Pícaro, te derheredo

de la manda que tu Amo

te dejó en el testamento.

Seculta detrás de Pol^a en el quillar y sale China con un tordo en la

Chi — un pajarito, una flor,

una cinta, un caramelo,

aveces, dan á entender

una madama el afecto

de un hombre, mejor que mucha

= palabras, y cachicheos.

Pajarillo no te piques

de que yo te haga traseos,

que ocupados hay mayores

pajazos en este empleo.

Cab — no hay que dudar; ¡habrá bona!

Estáte quieta, y cállame.

Pol — no hay que hacer; yo soy perdida.

La Compañía de Madrid

Chi — gracias á Dios que te encuentro
— sola, mañquita Carmela;

y ya que tanto te debo,

aunque sin mérito mío;

¿quieres lo que miro? en azecho

está el Alma; y á es pozoso

mudor aquí el Pensamiento

— por no dar Contodo al traste)

que me haga la gracia es pero

de apartarte, para que

yo presente á nuestro Dueño

y Señora, este tordito

que no tiene compañero.

Cab — á mi?

Chi — ¿pues á quien, Señora,

podiera yo mis obsequios

dedicar, sino á quien es

Alma de mis sentimientos?

Cab — á mi? ¿que bonito que es!

¡Corazon mío, alénteme!

Pol — ahora verá usted Señora —

Cab — fúnecia; te lo confieso,

— y te pido mil perdones.

no he visto Animal mas bello:
Locarnete de la Taula,
que le quierxo dar mēl beor.

Chi— ya vereis lo que os di bñete;
— el canta como un pīlguexo;
Salta, brinca, brille, en xeda,
y habla mas que doze presos.

Cab— es preciso confesar
que son unos Embusteros
— los Criados; ^{yo} no decian
que esta era tu Cortejo,
y el pajaro para ella?

Chi— ^{yo} para Mariguilla? bueno!
^{yo} Cortejarla? ^{yo} habia mas
temerarios penamientos!
mire vsted. si una mocera
de diez y ocho años y medio,
habia de poder mas
en competencia de afectos,
que un Ama de Ticio, con
cinquenta y quatro lo menor?

Cab— ni podia combenirnos

totalpoco á entrambos.

8

Chi—y luego;

yo soy muy alto de Ydear,
me encuentro ^{viviendo}
aunque ~~tan~~ ^{pequeño} ~~de cuerpo~~.

Cab—anda marigueta mía,

—a tú que haces; yo siento

—haberte ^{ñido}; ma

te aseguro, que en viniendo

tu padrino, tratase

con él tu establecimiento,

y le entregare tu dote,

para que buque, supeto

= con quien caíste á tu gusto:

¿que te parece?

achina

Chi—lo apruebo.

Cab—vor apores como un trajo.

alos criados perbeasos,

y subo despues al cofre

= á sacarte tu dinero.

¿y tu donde vas?

Chi—señora,

¿donde he de ir, si no ^{me} puedo

apaxar de vida?

Cab—quémoro!

que feliz se espero
con él. yo me determino
à abrir el camariento — vae
Chi — yo voy sirbiendola á usted:
no te vayas que ya vuelbo — vae —

Pol — en verdad que no me gusta
el que la vaya sirbiendo;

= que ella es tica, y él es hombre.

pero no de confôrmo

(Se Cipefo.)

= hasta vez: — ¡ma! mi Padrino:

ay Padrino, que me veo
en una aflicción!

Cip — yo endor;

la primera, que no puedo

sacar de poder de tu Ama

Abaxiêta, los quinientos

peos duros, que tu Amo

te dejó en el testamento

por lo bien que le serviste

— desde tu años más tiernos;

y la segunda, un Amor

tan activo, que fallece

de fatiga, y de ansias;

Pol — ¿por mi Ama?

Cip^o — por su dinero.

Pol — el Amor del escríbiente

— la tiene el Truizío Nbuelto;

y yo Nbuelo, si al fin

Nbuelba el del otro, y quedo

burlada.

Cip — no, no lo temar;

— él te quiere con extrimio;

y yo soy el que maneja,

como Amigo y compañero

= del difunto, eito, neppcios.

¡así estubiera tan cierto

yo de pillar ala viuda,

como tu a ^{tu} Don Mateo!

Pol — esperandole á vited eito;

entretenqala un momento.

Cip — ¿para hablarle tu al Amigo?

{Sale Aldobera }

Ald — mi Ama, señor Don Diego,

dice que ^{entre} ~~suba~~ vited al punto.

Cip — voi allá ————— v a re

Ala - ⁺Conque no hay medio
de agradarte?

Pol - Sí.

Ala - igual es?

Pol - marcharte de aquí corriendo.

Ala - pues aquí; y a esta bebida

= si solo consistiere en eso.

y o he de quedarme a la vima,

por si me llamare luego — vire

Sal Chirita

Chi - vaya, vaya; la mugger
Tabia de Amor, y de Zelo.

Pol - de brabo suito escapamos.

Chi - no faltarán otros nuevos.

al Paño Catal

Catal - voi alla praza; y mas ola?

- aquí estan los dor; pillelos -

- en el garlito; veanlos

en que estado va este prieto.

al Paño la Taboio

Rab - no he de dejar de seguir

los pasos a este embustero,

hata comencar al Ama:-

ma yá lo pillé; escuchemos.
Chi—¡que poco buqué yo el toro
para la vieja!—

Pol— dejemos
lísonjai!—

Chi—¿como lísonjai?
si dudas que yo te quiero,
dámelo mano.

Pol— de esposa,

si.
Chi— como si yo lo acepto;
y de cumplir mi palabra,
te digo, hago a los cielos.

Aló— no falta otro marabá.

Rab— ¡y quemé Ama, no vea esto!

Chi— y en prueba, permíte, que
te ponga esta flor al pecho;
y admíte esta corno a cinta,
y esto, quatro caramelos.

Aló— ha pporos!

Rab— o/ala
que se bolbieran veneno.

Pol— ¡que no admítire de quien
he admítido por mi Dueño?

Ala — y a no hay que ver mal; yo oí

á dar el soplo, corriendo — vare

Casa — ercuzume, non me vea — vare

Has — Ueplamía; veremos

si el Ama se desengaña

de una vez, y yo me vengo — vare

Pol — Amigo perdido, ¡somos!

Chi — porque?

Pol — porque el movimiento

de aquella cortina, muestra

que no han estado oyendo,

y han ido á dar el aviso.

2º cab' — marigueta.

Pol — pero ¿el esto;

que viene en? Ama.

Chi — no tal;

dame pronto todo esto,

y déjalo por mi cuenta.

Pol — yo escapo.

Chi — no tengas miedo;

y procura entretener

lo otro por allá dentro.

Pol — está muy bien — vare

} Vale la Cabaña }

Ayuntamiento de Madrid

Cab - ¿maniquita?

Chi - gracias a Dios que la veo
= a usted mas derocupada.
¿podré si quiera un momento
hablarla?

Cab - pronto discuzao,
que dia y noche tendremos
de sobra para tratarnos.

Chi - ¿de veras?

Cab - Si; con Don Diego
he hablado claro; y ha ido
a poner en un momento
en forma y papel sellado,
= la apuntación que se ha echo.
y juro que aprobará
(perdona si me avergueno)
lo tratado, para que
esta noche nos caeremos.

Chi - Si era blanca mano, no
lo aseguro, no lo creo.

Cab - ¿la mano? esto es mucho: toma;
= y el corazon; ¡ay mateo!
dejame en paz.

Chi — permítid,
que ponga sobre el por sello
de mí finiera esta flor;
siendo lazo de himeneos
esta cinta; y ponderando
lo dulce de mi afecto,
por adosa, en este Costo
puñado de caramelos.

Cab — yo lo admito; y aun me cozzo
de mi casar extremo
— a tanta finera; vé,
corre á cara de Don Diego,
y dile que ya no ponga,
como quedamos de acuerdo,
si me alcanza en día,
á tu favor solo el tercio
de mi bien, sino el todo,
como mi único heredero.

Chi — yo no soy interesado
señora.

Cab — si no vas presto,
me enfado.

Chi — quítenos adosa;
que no hará por complaceros — vare

Cab — enfín saldrá una muger
de este estado tan funesto
de viuda.

4

Ben, Carai, Aldobera, y la Raboio, cada uno solo

Aldobera — mi Ama.

Rab — Señora:

Cab — ¡vaya, ¿qué traeis de nuevo?

Carai — Cogílos pardiobre.

Cab — ¿a quién?

Carai — a marica y Don mateu.

Rab — yo lo he visto.

Ald — y yo lo juro.

Rab — ¿usted verá si yomiento.

Cab — ¿otro chíme?

Carai — que si quiere.

Rab — ahora en este Aporento

estaban juntos los dos

quebrándose, y sedieron

la mano de Cipolo.

Cab — tonta,
si era yo.

Ald — y le puso al Pecho
un gran Tamo.

Cab — Si era a mí;

¿pues no levés mas adere?
Caras — y dió ledulres.

Hab — y cîntas.

Cab — Sino fuera por que tengo
oi lleno de Repzîo
el corazon, al momento
oi echaza de mi cara,
por Chîmosos y embuiteros.

LoiB — Señora, si lo hemos visto.

Cab — ¿habrà tal atrebîmiento
y tal Ynolencia! Infame,
dejad me en paz, v protexto
que::

Ald — tambien es buena tema.

Hab — ¿tenemos los olos huecos
los tres?

Cab — ¿âque agarro un palo
y a los tres oerca miênto?

¡Sale la Polonia

Pol — ¿que bulla es esta Señora?

Cab — que estân aquí de mi ntiendo
tu Ynocencia, y mi ventura
aportia ertos perbezios.

Pol — ¡quando a los buenos, Señora,
los malos no persigüeron!

Hab — ¡habrá tal malicia!

Aló — vaya;
no quieren meter los dedos
por los ojos.

Cata — yo le vido,
pero parece que muere.

} Salen Espejo y Chinita

Esp — Deo gracias. aquí está todo
= Como usted mandó, dispuesto.
y para la maniquita,
el nobio pronto tenemos,
como lo está el dote.

Cab — aquí,
teneis los quinientos pesos.

Esp — y para que yo defee
de vuestro consentimiento,
habeis de firmar aquí.

Cab — ¿y el contrato?

Esp — despachemos
con esta pólizilla,
para pagar al sero
del matrimonio de usted —

despues.

Cab — ¿firmo Don Mateo?

Chi — ¿porquero?

Cab — ¿lo has visto todo?

Chi — todo.

Cab — ¿lo apruebo?

Chi — lo apruebo.

Cab — aora vereis, Embidiosos,
zertigos, falros, el echo
de la verdad.

Rab — el Demonio

debe andar por aqui suelto.

Cab — ya firmé.

Chi — sea en hora buena;

y pueri Señor Don Diego,

por mil años a Madama,

así como yo deseo

vivir con mi Mariquita

otros mil, sano, y contento.

Lo Cuid — que viva, que viva.

Cab — Como?

Eip — dulce Ydolatrado Dueño,

demis potencia, puer saber

lo que son de Amor los Yerro...

Cab — Y no xamala, y a ver

que es lo que he firmado.

Eip - esto.

lee - Digo yo Doña Tiburcia
Purca, de vanga, y meco,
que haciendo lo que mandó
mi Ciporo que está en el cielo:-

Pol - Dios lo sabe.

Chi - era escribano;
no hay que dudar.

le Eip - doí quinientos
peíor dedote a María
- de Culantrillo; y con iento,
care con el escribiente
de mi surodiño:-

Cab - eso
es mentira, y es traición;
porque deben ser primero
las lomas, que la criada.

Eip - ¿jura usted que loí yo lepp
y no í el oficio? aguarde,
- y calle mientras yo leo.

lee - de mi surodiño Ciporo;
contal que suca amiento
de haga tres horas despues

ôdor, del que yo celebro,
con Don Diego Caberón,
escribano deertos Reynos
y señorios; notario
aportolico &c. agüen cido
la propiedad del ôficio
de mi suro dicho:..

Cab - apelo,
apelo.

todo - agüen?

Cab - ala villa,
ala sala, alor Consejo,
al vicario, a Roma:..

Chi - todo
sea en valde.

Esp - Si yo creo,
que si usted no apela amí
se quedô viuda In eternum.

Cab - Conqueto:..

Chi - Si el toro carado,
¿cómo ha de tener remedio? *

Alô - sea en hora buena señora.

Hab - ¿quiere callar embustero
Chirrioso!

Cab - toma tu Tamo

la Cinta, y las carameles.

Lotisa

Pol — ¿y el toro?

Cab — maldito sea

le he de torcer el perquero.

Pol — usted mandará en lo suyo;

quiero verle usted a Don Diego.

Cab — pícaro eres: -

Esp — ¿de que sirve

era Colera, teniendo

tan al mano el Desquite?

Cab — si no fuera usted tan crefo: -

Esp — y si fuera usted marmora: -

Cab — ¿pero tendrá usted buen genio?

Esp — Como una seda; y un toro

— que habla mas que el de mateo;

— un Papagayo; tres monas;

y he de echar coche, enteriendo

diez mil Ducados de Renta.

Cab — por que vean ellos perzo

lo que han perdido, y por no

quedarme viuda, o, acepto

no mas.

todo — que sea para bien.

erp — ea Pautenta, pue: pelos
— alamar; hagomo: pare:
y uamono: dibiñtendo.

cab — yo porbñ, soi ña malba;
hi omio, desde luego
dibiñtamonos.

Pol — se atodo *Mejor* y festeja
ya aqui, ya fin el finete
tonadillas, y festejos.

erp — porque concluya el saynete,
que si ha gustado por nuevo,

tod^s — se darán por venturoso:
su Tutor, y nuestro afecto.

Fin

